

## Vetrini Kova® 10 con griglia - ITALIANO

Vetrini monouso per citologia urinaria

Rif. 87144E

Scatola di 100 vetrini per 1000 determinazioni

### CARATTERISTICHE

Ciascun vetrino contiene 10 pozzetti individuali con griglie quadrettate.

Il volume di urina contenuto nella griglia è pari a 1 $\mu$ l (1 mm cubo).

Dimensioni esterne della griglia: 3 x 3 mm.

La griglia è composta di 9 unità, ciascuna delle quali è suddivisa in 9 quadratini (vedere lo schema della griglia).

### PROCEDURA DI CONTEGGIO ERITROCITARIO E LEUCOCITARIO

Usare urina appena raccolta, centrifugata. Usando una pipetta capillare, introdurre l'urina nel pozzetto (circa 6  $\mu$ l di urina) ed esaminarla al microscopio.

Contare solamente le cellule comprese all'interno dei quadratini.

Così, nell'esempio illustrato sotto, 5 cellule vengono conteggiate nel quadratino centrale e quelle situate sopra le linee di demarcazione della griglia non vengono prese in considerazione.

In caso di ematuria o leucocituria di basso livello e di aspetto normale, contare il numero totale N di cellule situate sull'intera griglia (corrispondente ad 1 $\mu$ l o 1 mm<sup>3</sup> di urina).

In caso di ematuria o leucocituria moderatamente elevate, contare il numero totale di cellule situate sui 9 quadratini.

Ottenerne il numero totale N di cellule per mm<sup>3</sup> ( $\mu$ l) di urina moltiplicando n per 10.

$$N = n \times 10^*$$

Per i livelli più elevati di ematuria o leucocituria, contare il numero di cellule situate all'interno di un quadratino.

Il numero totale N di cellule per mm<sup>3</sup> di urina viene ottenuto applicando la formula seguente:

$$N = n \times 100^*$$

Nel caso dell'urina centrifugata, dividere il numero N di cellule conteggiato per il rapporto:

volume di urina centrifugata

volume del sedimento

Normale

Leucociti: 0-4/ $\mu$ l

Eritrociti: 0-2/ $\mu$ l

### \*Note

Le varie linee della griglia dei vetrini Kova® 10 rappresentano l'11% della superficie. Visto che vengono conteggiate solamente le cellule poste all'interno dei quadrati, il risultato dovrebbe essere moltiplicato per 1,1. Pertanto, quando si conta il numero n delle cellule comprese in una unità della griglia:

$$N = n \times 9 \times 1,1 = n \times 10$$

Quando viene conteggiato il numero n delle cellule situate all'interno di un quadratino:

$$N = n \times 81 \times 1,1 = n \times 90$$

In quest'ultimo caso, l'arrotondamento può essere effettuato moltiplicando il conteggio per 100, oppure per ottenerne con facilità un risultato più esatto, si può calcolare n x 100 e sottrarre il 10%, arrotondando a seconda delle necessità.

Non riutilizzare i prodotti KOVA.

## Kova® Slide 10 with grids - SPANISH

Portaobjetos de un solo uso para citología urinaria

Ref. 87144E

Caja de 100 láminas portaobjetos para 1000 determinaciones

### CARACTERÍSTICAS

Cada lámina portaobjetos contiene 10 cámaras individuales con retículos cuadrículados.

El volumen de orina retenido en cada retículo es de 1 $\mu$ l (1 mm<sup>3</sup>).

Dimensiones externas del retículo: 3 x 3 mm.

El retículo está compuesto por 9 sub-retículas, cada una de las cuales está subdividida a su vez en 9 cuadrados pequeños (véase el diagrama del retículo).

### PROCEDIMIENTO

Para el recuento de hematíes y leucocitos utilice orina centrifugada, recientemente recogida.

Utilizando una pipeta capilar, introduzca la orina en el pocillo (aproximadamente 6  $\mu$ l de orina) y examinar al microscopio.

Cunte solamente las células localizadas en el interior de los cuadrados.

Tal y como se explica a continuación como ejemplo, se cuentan las 5 células del cuadrado central sin tener en cuenta las células localizadas sobre las líneas del retículo.

Para el caso de hematuria o leucocituria de bajo nivel, de apariencia normal, cuente el número total N de células localizadas en todo el retículo (correspondiente a 1 $\mu$ l o 1 mm<sup>3</sup> de orina).

Para el caso de hematuria o leucocituria moderadamente elevada, cuente el número total n de células localizadas en 9 cuadrados pequeños.

Obtenga el número total N de células por mm<sup>3</sup> ( $\mu$ l) de orina multiplicando el valor n por 10.

$$N = n \times 10^*$$

Para el caso de valores más elevados de hematuria o leucocituria, cuente el número n de células localizadas en el interior de un sólo cuadrado pequeño.

El número total N de células por mm<sup>3</sup> de orina se obtiene utilizando la fórmula siguiente:

$$N = n \times 100^*$$

Para el caso de orina centrifugada, divida el número N de células obtenido por la relación:

volumen de orina centrifugada / volumen del sedimento

valor Normal

Leucocitos : 0-4/ $\mu$ l

Eritrocitos : 0-2/ $\mu$ l

### \*Notas

En el portaobjetos Kova®-Slide 10 con retículos, hemos determinado que las líneas que lo delimitan representan un 11% de la superficie. Dado que sólo se cuentan las células localizadas en el interior de los cuadrados, el resultado se deberá multiplicar entonces por 1,1.

Por ello es que debemos multiplicar n por 10 para obtener el número Total de celulas :

$$N = n \times 9 \times 1,1 = n \times 10$$

Cuando se cuenta el número n de células localizadas en el interior de un cuadrado pequeño:

$$N = n \times 81 \times 1,1 = n \times 90$$

En este último caso, puede redondear multiplicando por 100 o bien, para mayor exactitud y conveniencia, puede calcular n x 100 y restar el 10%, redondeando según resulte necesario.

No reutilice productos KOVA.

## Kova®-Objekträger 10 mit Zählkammer-Raster

Einmal-Objekträger für die urologische Zytologie

Ref. 87144E

Karton mit 100 Objekträgern für 1000 Bestimmungen

### EIGENSCHAFTEN

Jeder Objekträger enthält zehn einzelne Vertiefungen mit Quadrillenraster.

Das im Raster verbleibende Urinvolumen beträgt 1 µl (1 mm<sup>3</sup>).

Außenmaße des Rasters: 3 x 3 mm

Das Raster besteht aus 9 Rastereinheiten, die jeweils in 9 kleine Quadrate unterteilt sind (siehe Grafik).

### VERFAHREN

Zur Ermittlung der Erythrozyten- und Leukozytenzahlen

Nur frisch gesammelten, zentrifugierten Urin verwenden. Mit einer Kapillarpipette Urin in die Vertiefung bringen (etwa 6 µl Urin) und unter dem Mikroskop untersuchen.

Nur die Zellen innerhalb der Quadrate zählen.

Im nachstehenden Beispiel wären dies 5 Zellen im mittleren Quadrat. Die Zellen jenseits der Rasterlinien werden nicht mitgezählt.

Bei schwach ausgeprägter Hämaturie oder Leukozyturie und normalem Erscheinungsbild die Gesamtzahl N der Zellen auf dem gesamten Raster ermitteln (dies entspricht 1 µl (mm<sup>3</sup>) Urin).

Bei mäßig ausgeprägter Hämaturie oder Leukozyturie die Gesamtzahl n der Zellen in den 9 kleinen Quadranten zählen.

Die Gesamtzahl N der Zellen pro µl (mm<sup>3</sup>) erhält man in diesem Fall durch Multiplikation mit 10:

$$N = n \times 10^*$$

Bei sehr stark ausgeprägter Hämaturie oder Leukozyturie die Gesamtzahl n der Zellen innerhalb eines kleinen Quadrats zählen.

Die Gesamtzahl N der Zellen pro µl (mm<sup>3</sup>) erhält man in diesem Fall durch Multiplikation mit 100:

$$N = n \times 100^*$$

Bei zentrifugiertem Urin teilt man den so erhaltenen Wert N durch das Verhältnis:

Volumen des zentrifugierten Urins

Volumen des Sediments

Normalwerte:

Leukozyten: 0-4/µl

Erythrozyten: 0-2/µl

\*Hinweise

Für den Kova®-Objekträger 10 mit Raster wurde ermittelt, dass die Rasterlinien insgesamt 11 % der Oberfläche ausmachen. Da nur die Zellen innerhalb der Quadrate gezählt werden, sollte man das Ergebnis mit 1,1 multiplizieren. Wenn die Anzahl n der Zellen in einer Rastereinheit ermittelt wird:

$$N = n \times 9 \times 1,1 = n \times 10$$

Wenn die Anzahl n der Zellen innerhalb eines kleinen Quadrats ermittelt wird:

$$N = n \times 81 \times 1,1 = n \times 90$$

Im letzten Fall kann man entweder runden (Multiplikation mit 100) oder aber - was genauer und bequemer geht - n x 100 berechnen, dann 10 % abziehen und nach Bedarf runden.

Verwenden Sie KOVA Produkte nicht wieder.

® Eingetragene Marke von Kova International, Inc.

# KOVA INTERNATIONAL

[www.kovaintl.com](http://www.kovaintl.com)

Kova International, Inc.  
7272 Chapman Avenue, Suite B  
Garden Grove, California 92841  
UNITED STATES  
Tel: +1 855 217 6399  
Fax: +1 714 908 7945



Advena Ltd.  
Pure Offices  
Plato Close  
Warwick CV34 6WE  
UNITED KINGDOM  
Tel: +44 (0)1926 800153

